

3 versija

Įsigalioja: 2025.04.30.

1 skyrius. Taikymo sritis

(1) Šios bendrosios sąlygos (toliau – „bendrosios sąlygos“) reglamentuoja bendrovių „BioTechUSA Kft.“ (H-1033 Budapest, Huszti út 60) ir „BioTechUSA Polska sp. z.o.o.“ (ul. ZAMKOWA, nr 21A, lok. 4A, miest. PABIANICĖS, kodas 95-200, paštas PABIANICĖS, šalis LENKIJA) (toliau kartu vadinamų „BioTechUSA“) gaminių pardavimą tam tikriems B2B („verslo verslui sandorių“) partneriams (toliau vadinamiems „klientu“ arba „partneriu“), taip pat B2B partnerių vykdomą šių gaminių perpardavimą.

Sutarčių, sudarytų pagal minėtų partnerių pateiktus užsakymus, turinį – be taikomų privalomų įstatymų nuostatų – nustato šios bendrosios sąlygos ir konkrečios sąlygos, dėl kurių šalys susitarė tarpusavyje.

Jei individualios sutarties su klientu nuostatos aiškiai skiriasi nuo šių bendrųjų sąlygų nuostatų, pirmenybė teikiama individualios sutarties nuostatoms. Šių bendrųjų sąlygų nuostatos taikomos visiems būsimiems partnerio užsakymams pristatymams, paslaugoms arba klientui pateiktiems pasiūlymams, net jei bendrųjų sąlygų nuostatos nėra konkrečiai nurodytos.

B2B sutarčių, sudarytų su įvairiose šalyse registruotais partneriais, specialiosios nuostatos, taip pat B2B sutarčių, sudarytų pagal taikymo sritį įvairių šalių teritorijose, specialiosios nuostatos gali skirtis nuo šių bendrųjų sąlygų bendrųjų nuostatų. Tokiose sutartyse esantys nukrypimai nuo sąlygų yra įtraukiami į šių bendrųjų sąlygų specialiąsias nuostatas.

„BioTechUSA“ turi teisę keisti šių bendrųjų sąlygų nuostatas pagal taikomus teisės aktus. Bet kokie galimi pakeitimai neturės įtakos anksčiau sudarytomis sutartims (priimtiems užsakymams).

(2) Kliento ar trečiųjų šalių bendrosios sąlygos netaikomos, net jei „BioTechUSA“ atskirais atvejais nepateikia aiškaus prieštaravimo jų taikymui. Net jei „BioTechUSA“ nurodo laišką arba bet koki pareiškimą, kuriame išdėstytos ar nurodytos pasiūlymą teikiančios šalies arba trečiosios šalies verslo sąlygos, tai nereiškia, kad „BioTechUSA“ sutinka su jų taikymu.

(3) Šios bendrosios sąlygos taikomos partneriams, kurie pagal taikomus įstatymus nėra laikomi vartotojais.

2 skyrius. Pasiūlymas ir sutarties sudarymas

(1) „BioTechUSA“ pasiūlymai, tiek teikiami internetu (internetinėje parduotuvėje), tiek teikiami ne internetu – yra neprivalomi ir neįpareigojantys (kvietimas pateikti pasiūlymą), nebent jie būtų aiškiai pažymėti kaip privalomi.

(2) Kai klientas internetu arba ne internetu pateikia užsakymą konkrečioms prekėms ar paslaugos, tai yra privalomas pasiūlymas „BioTechUSA“ dėl prekių ar paslaugų, įtrauktų į pasiūlymą. Pateikus užsakymą internetu, tai reiškia vienetus, įdėtus į „pirkinių krepšelį“ ir išsiųstus „BioTechUSA“. „BioTechUSA“ priima partnerio užsakymą atskira priėmimo deklaracija (kuri nėra tas pats, kas patvirtinimas apie užsakymo gavimą) po to, kai partnerio banko sąskaita debetuojama „BioTechUSA“ nurodymu, arba po to, kai partneris apmoka „BioTechUSA“ išrašytą sąskaitą faktūrą, arba – jei nė viena iš pirmiau paminėtų sąlygų nėra įvykdyta – pristatydamą į užsakymą įtrauktas prekes arba atlikdama tai kitokiu būdu. Tik šiais atvejais galima kalbėti apie galiojančią „BioTechUSA“ ir partnerio sutartį, pagal kurią „BioTechUSA“ turi įsipareigojimą pristatyti.

(3) Teisinius santykius tarp „BioTechUSA“ ir partnerio reglamentuoja tik rašytinė pirkimo sutartis, įskaitant šias bendrąsias sąlygas. „BioTechUSA“ pažadai, duodami žodžiu prieš sutarties sudarymą, nėra teisiškai privalomi.

(4) Bet kokie susitarimų pakeitimai ar papildymai – įskaitant šias bendrąsias sąlygas – turi būti atlikti raštu, kad būtų galiojantys. Reikalavimas dėl rašytinės formos taip pat laikomas įvykdytu, jei susirašinėjimas vykdomas telekomunikacijos priemonėmis, pirmiausia faksu ar el. paštu.

(5) „BioTechUSA“ informacija apie pristatymo ar paslaugos dalyką (pvz., svoriai, matmenys, sudedamosios dalys) yra tik apytikslė, nebent „BioTechUSA“ aiškiai užtikrina kitaip. „BioTechUSA“ pasilieka teisę įdiegti nukrypimus, motyvuotus teisinių reikalavimų arba technologijos ar kokybės patobulinimų, jei tai neturi reikšmingos įtakos sudarytos sutarties dalykui.

(6) „BioTechUSA“ pasilieka nuosavybės teisę arba autorių teises į visus pasiūlymus, taip pat į bet kokius su jais pateiktus duomenis, informaciją ir dokumentus. Partneris negali naudoti šios medžiagos – nei perduodamas ją trečiajai šaliai, viešai atskleisdamas, nei panaudodamas ar daugindamas ją tiek tiesiogiai, tiek per trečiąją šalį – be išankstinio raštiško „BioTechUSA“ sutikimo, išskyrus atvejus, kai tokia medžiaga jau buvo viešai prieinama perdavimo metu. „BioTechUSA“ pareikalavus, partneris privalo grąžinti visą tokią medžiagą ir (arba) ją sunaikinti, įskaitant bet kokias kopijas, jei derybos nesibaigia sutartimi. Išimtis taikoma elektroniniu būdu pateiktų duomenų saugojimui įprastais duomenų apsaugos tikslais. Jei sutartis nesudaroma, partneris privalo anksčiau pateiktus duomenis, informaciją ir dokumentus laikyti konfidencialiais.

(1) „BioTechUSA“ internetu (internetinėje parduotuvėje) arba ne internetu (pvz., kainoraštyje) pateiktos kainos yra taikomos tokia atlikimo ir pristatymo apimtimi, kokią nurodė „BioTechUSA“. Už papildomas ar ypatingas paslaugas yra mokama atskirai. Kainos yra nurodytos EUR ir, nebent būtų susitarta kitaip arba būtų aiškiai pažymėta, neapima gabenimo sąnaudų, kitų išlaidų arba valstybei mokamų mokesčių (pirmiausia mokesčių (pvz., PVM) ir muitų). Jei tai yra internetiniai užsakymai arba užsakymai, kurių atveju šalys aiškiai nesusitarė dėl kainų atskirai ir raštu, taikomos kainos, nurodytos „BioTechUSA“ internetinėje parduotuvėje (<https://shop.biotechusa.com>, <https://scitecnutrition.com>) tuo momentu, kai sutartis tampa privaloma „BioTechUSA“ pagal šių bendrųjų sąlygų 2 skyriaus (2) dalį.

(2) Jei kainos buvo nustatytos pagal „BioTechUSA“ kainoraštį, galiojantį susitarimo metu, šios kainos liks galioti tris (3) mėnesius po sutarties sudarymo. Po to „BioTechUSA“ turės teisę jas vienašališkai keisti. Jei „BioTechUSA“ siūlo gaminį už skatinančią pirkti kainą (t. y. laikinai pakoreguotą kainą, galiojančią ribotą laikotarpį), tik „BioTechUSA“ savo nuožiūra sprendžia, ar pritaikyti šią skatinančią pirkti kainą partneriui, su kuriuo sudaryta ilgalaikė pardavimo sutartis.

(3) Sąskaitos faktūros sumos turi būti apmokėtos per (10) dienų be jokių atskaitymų, nebent šalys raštu susitarė kitaip. Mokėjimas laikomas įvykdytu, kai „BioTechUSA“ jį gauna. Mokėjimas čekiu ar kitomis pakaitinėmis mokėjimo priemonėmis yra nenumatytas arba yra galimas tik pagal specialų susitarimą. Jei partneris nesumoka iki mokėjimo termino pabaigos, „BioTechUSA“ turi teisę nuo mokėjimo termino pabaigos skaičiuoti delspinigius, kurių dydis lygus Europos Centrinio Banko nustatytai bazinei palūkanų normai, pridėjus 9 procentinius punktus, bet ne mažesnis kaip 9 % per metus. Tokių palūkanų tvirtinimas neturi įtakos „BioTechUSA“ teisei reikalauti papildomos kompensacijos už žalą.

(4) „BioTechUSA“ pasilieka teisę pristatyti prekes sumokant už jas grynaisiais pinigais pristatymo metu arba avansiniu mokėjimu. Egzistuojančios sutartys taip pat gali būti vienašališkai pakeistos šiuo atžvilgiu, jei kyla pagrįstų abejonių dėl partnerio noro mokėti (pvz., jei yra buvę vėlavimų mokėti) arba mokumo (pvz., vėlavimų mokėti kitiems tiekėjams atveju). Tokiais atvejais gali būti reikalaujama papildomų garantijų kaip sąlygos pristatymams toliau vykdyti.

(5) Partneris gali atlikti išskaitymus tik esant priešpriešiniams reikalavimams arba sulaikyti mokėjimą dėl tokių reikalavimų, jei „BioTechUSA“ neginčija priešpriešinių reikalavimų arba jie buvo teisiškai nustatyti galutiniu sprendimu.

4 skyrius. Pristatymas, pristatymo laikas

(1) Pristatymas yra vykdomas iš „BioTechUSA“ registruotos buveinės arba vienos iš bendrovės įmonių (EXW).

(2) „BioTechUSA“ pateikti terminai ir datos yra apytiksliai, nebent dėl termino arba datos yra aiškiai pažadėta arba susitarta. Nesant kitų ypatingų aplinkybių, 18 dienų siekiantis nukrypimas yra laikomas priimtiniu. Jei „BioTechUSA“ įsipareigojo vykdyti pristatymą, pristatymo terminai ir datos, kurių laikomasi, turi būti nustatomi pagal laiką, kai prekės perduodamos vežėjui, ekspeditoriui ar kitai trečiajai šaliai, paskirtai pristatyti, arba – jei transportavimą derina partneris – pagal tai, kada užbaigiamas pasirengimas perduoti prekes vežėjui.

(3) „BioTechUSA“ turi teisę – nepažeidžiant kitų jos teisių, atsirandančių dėl partnerio vėlavimo – vienašališkai koreguoti pristatymo ir atlikimo terminus ar datas laikotarpiui, per kurį partneris neįvykdo savo sutartinių įsipareigojimų „BioTechUSA“ atžvilgiu.

(4) „BioTechUSA“ jokiais aplinkybėmis negali būti laikoma atsakinga už galimybės nebuvimą arba vėlavimą pristatyti, nulemtus *force majeure* arba kitų įvykių, kurių nebuvo galima numatyti sutarties sudarymo metu (įskaitant, be kita ko, bet kokio pobūdžio veiklos sutrikdymą, sunkumus gauti medžiagų ar energijos, vėlavimą transportuojant, streikus, teisinius draudimus, darbo jėgos, energijos arba žaliavų trūkumą, sunkumus gauti reikalingus oficialius leidimus, vyriausybines priemones arba nepilnus, neteisingus ar vėluojančius pristatymus iš tiekėjų), už ką „BioTechUSA“ nėra aiškiai ir raštu prisiėmusi atsakomybės. Jei tokie įvykiai reikšmingu mastu sutrukdo pristatymą ar užsakymo vykdymą arba daro jį neįmanomą, o trukdymas nėra tik laikino pobūdžio, „BioTechUSA“ turi teisę nutraukti sutartį. Atsiradus laikinų kliūčių, pristatymo ar atlikimo terminai pratęsiami arba atidedami tiek, kiek trunka trukdymas, pridėjus atitinkamą papildomą laikotarpį pristatymui ar atlikimui pratęsti.

(5) „BioTechUSA“ turi teisę atlikti dalinius pristatymus, jei

a) dalinį pristatymą klientas gali naudoti tikslui pagal sutartį,

b) yra užtikrinamas likusių užsakytų prekių pristatymas ir

c) tai nesudaro reikšmingų papildomų sąnaudų arba nepadidina sąnaudų klientui, arba jei „BioTechUSA“ – nepriklausomai nuo papildomų sąnaudų ar sąnaudų padidėjimo reikšmingumo – imasi padengti šias sąnaudas.

(6) Jei pristatymas ar atlikimas iš „BioTechUSA“ pusės vėluoja arba jei pristatymas ar atlikimas tampa neįmanomas dėl kokios nors priežasties, „BioTechUSA“ atsakomybė už žalą yra ribojama pagal šių bendrųjų sąlygų 8 skyrių.

5 skyrius. Atlikimo vieta, pristatymas, pakavimas, rizikos perkėlimas, priėmimas

(1) Visų įsipareigojimų pagal sutartį atlikimo vieta yra „BioTechUSA“ registruota buveinė arba bet kuri jos įmonė (EXW). Pristatymo į bet kurią kitą vietą organizavimas ar tokio pristatymo išlaidų prisiėmimas iš „BioTechUSA“ pusės nekeičia atlikimo vietos.

(2) Pristatymo ir pakavimo metodą „BioTechUSA“ pasirenka savo nuožiūra, neperžengdama pagrįstų ribų.

(3) Žalos rizika ir kitos rizikos perkeliamos partneriui, kai „BioTechUSA“ perduoda prekes vežėjui, ekspeditoriui ar kitai trečiajai šaliai, paskirtai transportuoti. Ši nuostata taip pat taikoma dalinių pristatymų atveju arba jei „BioTechUSA“ prisiėmė teikti papildomas paslaugas (pvz., pristatymą, pristatymo derinimą ar pristatymo sąnaudų padengimą). Jei pristatymas ar perdavimas vėluoja dėl aplinkybių, priskirtinų partneriui, rizika yra perkeliama partneriui, kai prekės yra paruošiamos išsiųsti, o „BioTechUSA“ apie tai informavo klientą, arba jei šalys susitarė dėl konkrečios atlikimo datos.

(4) Po rizikos perkėlimo patirtas sandėliavimo sąnaudas ir kitas su pristatymu susijusias išlaidas (pvz., grąžinant, išsiunčiant prekes atgal, ypač sutartį pažeidus partneriui), padengia partneris. Ta pati nuostata taikoma, jei pristatymo metu patirtos sąnaudos yra priskirtinos partnerio elgesiui arba patenka į partnerio atsakomybės sritį. Jei sandėliuojama „BioTechUSA“ patalpose, sandėliavimo sąnaudos sudaro 0,25 % per savaitę nuo sąskaitoje faktūroje nurodytų sandėliuojamų transportuojamų elementų / prekių vertės, bet ne mažiau kaip 100 EUR per savaitę ir už vieną prekių vienetą. „BioTechUSA“ pasilieka teisę pareikalauti padengti papildomas ar didesnes sandėliavimo sąnaudas ir pateikti įrodymus apie tokias sąnaudas.

(5) „BioTechUSA“ apdraudžia siuntą nuo vagystės, įsilaužimo, transportavimo, gaisro ir vandens sukeltos žalos ar kitų apdraudžiamų rizikų tik klientui aiškiai to paprašius ir jo lėšomis.

6 skyrius. Garantija, medžiaginiai defektai

(1) „BioTechUSA“ suteikia kokybės garantiją parduodamiems gaminiams iki jų garantinio laikotarpio pabaigos, jei klientas tvarkė ir sandėliavo gaminius taip, kad gali įrodyti laikęsis atitinkamų taisyklių.

(2) Partneris turi nedelsdamas patikrinti pristatytas prekes, kai tik gali, arba per savo atstovus, arba per trečiąsias šalis, kurias jis paskyrė. „BioTechUSA“ priims reikalavimus dėl trūkumų ar netinkamo atlikimo, tik jei partneris nedelsdamas raštu informuos „BioTechUSA“, bet ne vėliau kaip per septynias dienas nuo tada, kai atsirado pirmiau minėta patikros galimybė. Prievolė atlikti patikrą ir pateikti skundus konkrečiai apima patikrinimą, ar pristatytų prekių tipas, kokybė ir kiekis atitinka užsakymą, atsižvelgiant į įprastai toleruojamus komercinių sandorių nuokrypius. Jei reikia, tuo turėtų būti pasirūpinama paimant pavyzdžius. Jei esama trūkumų, kurie nėra iš karto aptinkami

(paslėpti trūkumai), taisyklės dėl pranešimo apie trūkumus atitinkamai taikomos nuo to laiko, kai partneris atrado trūkumą arba turėjo jį atrasti, parodydamas deramą rūpestingumą, kurio tikimasi iš eilinio verslo partnerio.

(3) Partneris laikomas priėmusiu atlikimą, jei jis nesilaiko (2) dalyje pirmiau aprašytos savo prievolės atlikti patikrą ir pranešti. „BioTechUSA“ pareikalavus, partneris savo lėšomis „BioTechUSA“ grąžina pristatytas prekes, dėl kurių pateiktas skundas. Pateikus pagrįstą pranešimą apie trūkumą, „BioTechUSA“ atlygina ekonomiškiausio gabenimo sąnaudas; tačiau sąnaudos, atsirandančios dėl to, kad prekės yra kitoje vietoje nei kliento registruota buveinė ar vieta, anksčiau nurodyta „BioTechUSA“ prieš pristatant, nėra atlyginamos.

(4) Jei yra pristatytų gaminių trūkumų, kaip apibrėžta pirmiau išdėstytomis nuostatomis, „BioTechUSA“ iš pradžių turi teisę savo nuožiūra arba suremontuoti prekes, arba nemokamai atlikti pakaitinį pristatymą. Jei pataisyti arba pristatyti pakaitinių prekių nepavyksta, t. y. neįmanoma, nepriimtina arba užtrunka nepagrįstai ilgai, pasiūlymą teikianti šalis turi teisę nutraukti sutartį arba proporcingai sumažinti kainą.

(5) Jei trūkumas atsirado dėl priežasčių, priskirtinų „BioTechUSA“, partneris gali reikalauti atlyginti žalą pagal 8 skyriuje nurodytas sąlygas. Kompensacija ir (arba) sutarties nutraukimas yra nenumatyti, jei dėl trūkumo prekių vertė sumažėja tik nereikšmingai.

(6) Garantija netenka galios, jei klientas pats arba per trečiąją šalį modifikuoja pristatytas prekes be „BioTechUSA“ sutikimo, arba jei klientas su prekėmis atlieka veiksmus, prieštaraujančius „BioTechUSA“ nurodymams ar rekomendacijoms. Visais tokiais atvejais partneris padengia papildomas trūkumų taisymo sąnaudas.

(7) Naudotų elementų pristatymas pagal konkretų susitarimą nenumato jokios atsakomybės už elementų trūkumus.

7 skyrius. Prekių ženklai

(1) „BioTechUSA“ turi išimtinės teises naudoti žymenis, susijusius su prekėmis ir „BioTechUSA“ bendrovės pavadinimu.

(2) Partneris turi nedelsdamas raštu pranešti „BioTechUSA“, jei prieš jį pareiškiamos pretenzijos dėl tokių teisių pažeidimo.

8 skyrius. Atsakomybė už žalą, atsiradusią dėl netinkamo elgesio

(1) Bet koku teisiniu pagrindu atsirandanti „BioTechUSA“ atsakomybė už žalą, pirmiausia dėl galimybės nebuvimo, vėlavimo pristatyti, nepilno pristatymo ar pristatymo su trūkumais, bet kokio sutarties pažeidimo, įsipareigojimų, nustatytų sutartiniais susitarimais, pažeidimo ir neteisėto elgesio, prieštaraujančio teisės aktų nuostatoms

(kiekvienu atveju: netinkamo elgesio), nustatoma išimtinai pagal šiame 8 skyriuje išdėstytas nuostatas.

(2) „BioTechUSA“ neatsako už jokią netinkamą pačios bendrovės ar jos kolektyvų, teisinių atstovų, darbuotojų ar kitų agentų ir pagalbininkų elgesį, nebent taip buvo elgiamasi tyčia arba dėl didelio aplaidumo, arba nebent netinkamas elgesys pažeidžia esminį sutartinį įsipareigojimą, t. y. įsipareigojimą, kurio vykdymas būtinas sutarčiai įgyvendinti ir kurio vykdymu partneris galėjo pagrįstai pasikliauti.

(3) Jei „BioTechUSA“ atsako už žalą pagal 8 skyriaus (2) dalį, tokia atsakomybė prisiimama tik už žalą, kurią „BioTechUSA“ numatė arba pagrįstai turėjo numatyti kaip galimą sutarties pažeidimo pasekmę, taikant bendruosius rūpestingumo reikalavimus. Netiesioginė ir pasekminė žala, atsirandanti dėl prekių trūkumų, kompensuojama tik tuo atveju, jei tokia žala paprastai atsiranda prekes naudojant įprastiniu būdu pagal paskirtį.

(4) Paprasto aplaidumo atvejais „BioTechUSA“ atsakomybė už turtinę žalą ir bet kokius dėl jos atsirandančius tolesnius finansinius nuostolius yra ribojama iki 25 % vertės pagal sutartį. Šis atsakomybės apribojimas netaikomas, jei partneris užsakymo metu raštiškai nurodo „BioTechUSA“, kad atlikimo vertė yra didesnė nei vertė pagal sutartį.

(5) Pirmiau minėtos atsakomybės išimtys ir apribojimai vienodai taikomi partnerio kolektyvams, teisiniams atstovams, darbuotojams ir kitiems pagalbininkams.

(6) Pirmiau nurodyti atsakomybės apribojimai netaikomi, jei netinkamas elgesys sukelia grėsmę gyvybei ar asmens neliečiamybei. Šis apribojimas neturi įtakos privalomoms atsakomybės už gaminius taisyklėms.

9 skyrius. Nuosavybės teisės išlaikymas

(1) Pristatytos prekės lieka „BioTechUSA“ nuosavybe, kol sumokama visa pirkimo kaina. Tačiau partneris turi teisę perparduoti prekes pagal savo bendrąjį verslo veiklos pobūdį. Jei partneris įgyja bet kokius reikalavimus prieš trečiąsias šalis, atsiradusius dėl prekių perpardavimo ar kitu teisiniu pagrindu, susijusiu su prekėmis (pvz., draudimo, neteisėtų veiksmų), partneris šiuos reikalavimus priskiria „BioTechUSA“ bendrovei, kuri priima šį priskyrimą ir įgalioja partnerį kontroliuoti tokių reikalavimų vykdymą „BioTechUSA“ vardu, kol šis įgaliojimas bus atšauktas.

(2) Prieš „BioTechUSA“ perduodant nuosavybės teisę, draudžiama be „BioTechUSA“ sutikimo įkeisti prekes arba jas perduoti kaip užstatą trečiosios šalies naudai. Jei trečioji šalis areštuoja ar įkeičia prekes, partneris turi nedelsdamas pranešti „BioTechUSA“ ir skubiai informuoti trečiąją šalį, kad areštuotos ar įkeistos prekės nėra partnerio nuosavybė.

10 skyrius. Pardavimas „Amazon/Allegro“ platformoje

Jei Partneris nori perparduoti prekes per Amazon, <https://allegro.cz>, <https://allegro.hu>, <https://allegro.pl>, <https://allegro.sk> online platformą, kuri yra prieinama bet kurioje Europos valstybėje (išskyrus Turkiją), Partneris turi sumokėti BioTechUSA išankstinį sutikimą reikalaujantį Amazon/Allegro Marketing Contribution (AMC). AMC dydis yra 24,2% Partnerio mėnesinio apyvartos su BioTechUSA, tačiau ne mažesnis nei 15 000 eurų per mėnesį. AMC turi būti atsiskaitytas kiekvieno kalendorinio mėnesio pabaigoje ir sumokėtas iki kito mėnesio penkioliktos dienos. 9 § nuostatos taip pat galioja atviriems AMC reikalavimams.

11 skyrius. Baigiamosios nuostatos

(1) Kilus bet kokiems teisiniams ginčams tarp partnerio ir „BioTechUSA“, jurisdikciją turi teismai, kompetentingi pagal „BioTechUSA“ registruotą buveinę.

(2) Verslo santykiams tarp „BioTechUSA“ ir partnerio taikoma tik Vengrijos teisė.

(3) Jei šalių susitarime ar šiose bendrosiose sąlygose yra kokių nors spragų, tokios spragos neturi įtakos likusių nuostatų galiojimui. Norint ištaisyti tokias spragas, taikomos teisiškai taikomos nuostatos, dėl kurių šalys būtų susitarusios atsižvelgdamos į ekonominius susitarimo uždavinius ir šių bendrųjų sąlygų tikslus, jei būtų žinojusios apie tokias spragas.

12 skyrius. Pastabos

Partneris pripažįsta, kad „BioTechUSA“ saugo iš sutartinių santykių gautus duomenis duomenų tvarkymo tikslams ir pasilieka teisę perduoti tokius duomenis trečiosioms šalims, kiek tai būtina sutarčiai vykdyti.

13 skyrius. Specialiosios nuostatos, taikomos sutartims, sudarytoms su atskirose šalyse registruotais partneriais, arba sutartims, taikomoms atskirų šalių teritorijoje

Šalys taiko toliau išdėstytus nukrypimus nuo bendrųjų nuostatų, išdėstytų šių bendrųjų sąlygų 1–12 skyriuose, kai sutartys yra sudaromos esant toliau nurodytoms asmeninio ir teritorinio taikymo sritims. Bet kurios šių bendrųjų sąlygų nuostatos, kurios nėra konkrečiai aptartos toliau, lieka taikomos nepakeistos pagal šių bendrųjų sąlygų bendrąsias nuostatas.

Lenkija:

Jei tai yra sutartys, sudarytos su Lenkijos Respublikos teritorijoje registruotais perpardavėjais, šalys nukrypsta nuo šių bendrųjų sąlygų bendrųjų nuostatų taip:

Teritorinio taikymo sritis

Pagal šį susitarimą klientas yra įgaliotas vykdyti mažmeninę prekybą gaminiais, įsigytais iš „BioTechUSA“, Lenkijos Respublikos teritorijoje, taip pat už Lenkijos Respublikos ribų, naudodamas internetines parduotuves. Tačiau klientas nėra įgaliotas didmeniniu pagrindu perparduoti gaminių, įsigytų iš „BioTechUSA“ (tai reiškia, parduoti kitiems perpardavėjams arba platinti per internetines didmeninės prekybos platformas), o tai reiškia visišką bet kokio didmeninio gaminių, įsigytų iš „BioTechUSA“, perpardavimo draudimą.

Jei klientas pažeidžia draudimą dėl didmeninio perpardavimo, klientas privalo sumokėti „BioTechUSA“ sutartimi nustatytą baudą, siekiančią 100 000 PLN.

Kainos ir mokėjimas

„BioTechUSA“ pateiktos kainos yra bendrosios sumos, išreikštos Lenkijos zlotais (PLN), ir apima PVM.